

Efesoóhu Chalapacücunäman Pablo Cartacuśhan

Roma nasyunpa sumä puydinin malcam Efeso cala. Chay malcaóhümi Pablo caycula. Chay quimsa cuti watucuyninóhümi imaymana pasala: rüjacunam wanaculcäla, capillachacunacta lüläcunapis lücutacälälilam. Caycunapi masta yaóhaycunayquipä Hechos 19, jinaman 20.13-38.

Pablo carsilóhu cayalñam cay cartacta isquirbila. Cay cartap allaycuyninóhümi limapämanchic Jesusóhu mayan caśhanchictapis: Paymi cuyacuyninóhu paypa canapä aclamálanhich. Masqui Israel mana-Israeltapis paymi juellachaycamälanhich jucnüpa manaña licanacuyänapä. Óhawpipi ipaman'a Jesuspa nunancunanuy imanuyya cawsaycunapämi limapaycamanchic.

¹ Tayta Diospa munayninwan Jesusninhicpa jucnin puydi cáchan ya'a Pablom isquirbiyamú, Taytallanhicpäña japáchaycuśhan Jesusman chalapacü-masí Efesoóhu cäcunäpä.

² Quiquin Tayta Diosninhicwan Duyñunchic Jesuspa llaquipayninpita jawca cawsay amcunaóhu caycuchun.

¡Jesusninhic maynu maynümi llaquipaycamälanhich!

³ ¡Jesusninhicpa Taytan Dios sumä alawaycuśha cachun! Paymi Jesusninhicóhu lluy imaymanactalä janay pachäpä allinninhicpä uycamanchic.

4 Paychümi cay pacha manaläpis captin aclamälanchic mana juchayu chuyallactaña licaycamänanchicpä.

5 Paypa shun'unpi yaluycamushanpam sumä cuyacuyninwan Jesusninchicchu unanchaycamälanchic chulinpäña licaśha cananchicpä.

6 Chaymi maynu sumä llaquipayniyu caśhanta cuyay shuñayninwan camalaycachimäshanchicpi alawanchic.

7-8 Yawarninpa chaninwanmi juchanchicta pampachaycamälanchic. Masqui lluy imanuy caśhanchicta tuquicta yachayalpis, tantiayalpis caywanmi sumä-sumä llaquipaycamäshanchicta camalaycachimälanchic.

9 Jinaman'a pacalä munaynintam Jesusta caśhamushanwan sumä cushicuywan lisiy-cachimälanchic.

10 Caymi munaynin: Lluy pasanancuna pasäluptin cay pachächu janay pachächu lluy cäcunäta Salbacü Jesusllanchicpa maquillanman chulaycuymi.

11 Manalä imapis captin, munayninmannuy tincüninmannuy lulaycü quiquin Tayta Diosmi: "Ya'allapä capäcun'a" nil aclaycälimäla.

12 Ñatac cay cal'a Jesusman ya'acuna wamä chalapacücunaca sumä cayninta altuman julaycälinäpämi.

13 Canan amcunactapis cay rasun allin willacuy salbaycücäta uyalipäcuśhayquipam Jesusninchicman chulaycälishulanqui. Cayman chalapaculcaptiquim limalicuśhan Chuya

Ispiritunta uycushushayquiwan payllapña cashayquita unanchaycälishulanqui.

14 Cay Ispiritun ya'anchicchu cashancawanmi tacyalpachimanchic paypa lluy cäcunäta Tayta Dios salbaycuptin tucäninchiyta chasquiycunapä. ¡Chayurá sumä cayninpi alawäsha cachun!

Chalapacücunäpämi Pablo mañacun

15-16 Chaymi amcunapis Jesusninchicman maynu sumä chalapaculcäshayquita, jinaman chalapacücunäta cuyapäcushayquita yačhašhá pachapi, imaypis jinallam amcunapi sulpayta ucú.

17 Chaymi imaypis Jesusninchicpa maynu sumä-sumä Dios Taytanta mañacuyá; yachayta tantiayta uycälishuptiqui imanuy cashantapis sumäta yachaycälinayquipä.

18 Chaynütac imapä ayašha capäcushayquitapis tantiayniquita quičhaycul tantiaycälíchishunayquipämi; jinaman nunancunapä maynu tucäninchiccuna llüllay-llüllay cashantapis yachaycunayquipämi;

19 chaynütac maynu maynu sumä munayninta chalapacünincunaman chulaycushanta tantiaycälinayquipäpis.

20-21 Chay quiquin munayninwanmari Jesusta wañucäpi šalcalcachimul allininmanlä taycaycachila lluy ima munayniyüpäpis mandacücunäpapis, puydicunäpapis, cay pachächu janay pachächu lluy lluy pa altunninmanlä caynu munayniyüllä cananpis imaycamapis cananpä.

²² Jinaman'a Tayta Dios paypa maquillanmanmi lluy imacunactapis chulaycula. Chaynütacmi llapa chalapacünincunap umanpä chulaycula.

²³ Cay chalapacünincuna quiquin Jesuspa aychanmi cayan, lluy imactapis cabalalpücäpa cabalalpüsha cayal.

2

Allin lulayllanchicpachu manam salbasha canchic

¹⁻² Amcuna punta cawsayniquiüchu juchayquiwan mana allin lulayniquiwan wiñaypä wañüsham cawsapäculanqui cay pachäpa munayninta atichishtin. Ašta waywacunaüchu mana allin ispiritucunap puydinipa munayninmannümi cawsapäculanqui canpis chay mana uyalicü nunacunäta canan jicutachicäta atichishtin.

³ Chaynümari lluypis unay cawsalanchic, aychanchicpa munayllanüchu umanchicman chämušhallanta lulašhtin. Juccunanüpis caynümi milayninchicpi shamulanchic Diospa piñacuyninüchu cananchicpä.

⁴⁻⁵ Chaynu juchanchicwan wañüsha cayaptinchicpis sumä llaquipayniyu Tayta Diosmi cuyayninüchu Jesusninchicwan cawsayta uycallämanchic. Llaquipayllanpam dinbaldilla salbaycušha canchic.

⁶⁻⁷ Wañuycäpi paywan cuscacta šhalcalcachilñatacmi janay pachächülä paywan cuscactatac taycaycachimanchic chay llaquipaynin sumä-sumä caycušhanta wiñay cawsaycächu licaycachimänanchicpä.

8-9 Ñatac llaquipayllanpam chala-pacuśhallanchicpa salbaycuśha canchic. Caynu salbaśha cayanchic manam imallactapis lulaycuśhanchicpachu, sinu'a Tayta Dios dinbaldilla uycamanchic ima allincällacta lulaycuśhanchicpi mana mayanpis alawacunapämi.

10 Aśhwanpa Tayta Diospa allin lulaśhanca ya'anchicmari cayanchic. Jinaman'a un-aypiñatacmi unanchaycamälanchic Jesusninchicpa ya'anchicpis allincällactaña lulaycunapä.

Ishcay caśhtacunapimi juc malcallacta śhalcaycachimanchic

11-12 Amcuna milayniquipi mana-Israel caśhta cäcuna yalpapäcuy Jesuspi unay japächäśha capäcuśhayquita. Yalpapäcuytac Diospa malcanpi juc-läduchu capäcuśhayquita - chay umri cayninchu nunacunallap maquinwan “siñalachicüśha” nishan malcäpi, chay “mana siñalachicüśha” nipäcuśhuśhayqui malcäpi. Yalpapäcuytac Tayta Diospa limalicuśhancunawan limanacuśhancuna amcunap mana caśhanta, chaynütac cay pachächu mana Diosniyu ni chalapacuyniyu cawsapäcuśhayquitapis.

13 Ñatac chaynu unay japächäśha cayal-captiquipis canan'a Jesusninchic yawar jichaśhanwanmi ayllunmanña ćhuläśha capäcunqui.

14 Canan Jesusmi pulanchictapis jawcacta cawsaycachimanchic. Chay ćhininacuywan laquinacuśhanchiccäta pampaman muyul-cachilmi, ishca malcacunapi jucclay malcallaman muyuycachimanchic.

¹⁵ Chay Moisespa camachicuynincunacta lluy mandamäshanchicunactawanmari wañuyninwan pampaman muyuycachila, chay ishcaynin chíninacü caštacunäta amistalcachil quiquinchu juc mušhü malcallacta šhalcachinanpä.

¹⁶ Chay curuśhcächümi wañula chíninacuycäta camacaycul ishcaynin caštacunäta allinpa tincuycachimänanchicpä, juc malcallamanña muyuycachimänanchicpä, Tayta Dioswan allinpa licaycachimänanchicpäpis.

¹⁷ Cay jawca cawsay allin willacuytam Jesus apaycamula am unay japächäsha mana-Israel caštacunapäwan Israelcunapäpis.

¹⁸ Chayurá paypam Israel mana-Israel caštapis Chuya Ispiritunpa yanapayninwan Tayta Diosninchicman ašhuycuchwan.

¹⁹ Chaymi manaña yan'al pulicüchu nï juc läduchu alapacüşhañachu capäcunquipis. Sinu'a Tayta Diospa malcanchu nunancunap malcamasinñam, paypa ayllunñam cayalcanqui.

²⁰ Amcuna sumä simintäsha wasi pilashanümi cayalcanqui. Chay simintu puydi yačhacünincunawan willacünincunam. Quiquin Jesusñatacmi wasita sumä chahaläca.

²¹ Paychümi llapan wasica cäninchü-cama llapallan pilacacuyan, ašta sumä chuya wasinuy ishpiycälinancama.

²² Amcunapis paywan jucllaña cayalcalmi chay Tayta Diospa Chuya Ispiritun yačhašhan chuya wasiña ishpiycälisha cayalcanqui.

Diospa pacacuynintam camalachin

¹ Cay-laycumari canan ya'a Pablo carsil'chu wíchalayá Jesuspa allin willacuyninta am mana-Israelcunáman willaycälishacpita.

² Uyalipäcullanquiñam Tayta Diospa llaquipayninta amcunaman apaycamunäpä nimäshanta.

³ Cay pacaläcäta Diosninchic ya'chaycachimäshañpimari janay'chu uchucclacta isquirbiycälilac.

⁴ Cay cartacamuśhāta licaycälil'a tanti-apäcunquim Salbacü Jesuspa cay pacacuyninta maynu allicta lisishätapis.

⁵ Cayta manam mayantapis unay lisiycachilachu. Cananmi ichá Chuya Ispiritunpa puydi cáhancunactawan willacünincunacta camalaycachin.

⁶ Caymi chay pacacuynin: Cay allin willacuy-pam juc cashtacunäpis Israelcunap tucäninta chasqui-masin capäcun'a; juc nunanüllamari caycälin'a; jinamanmi Diosninchic Jesusninchicpa lluy limalicusñancunätapis chasquipäcun'a.

⁷ Tayta Diosmi ya'acta llaquipaycul cay allin willacuyninta jinantin pachāman willaycunäpä jatun munayninwan chulaycamāla.

⁸ Masqui lluy chalapacücunäpi mana cäpa licashannin cayaptipis Tayta Diosmi llaquipayninchu cay Salbacü Jesuspi sumänin allin willacuyninta mana-Israelcunáman willaycunäpälä aclaycamāla.

⁹ Lluy imactapis lulä Tayta Dios una-unaypi pacacuyninta imanuyca camalaycachinanta camalaycachinäpämi aclaycamāla.

10 Chaynüpamari sumä-sumä ya'chayniyu ca'shanta chalapacünincunawan tantiachin'a janay pachä'chu munayniyücunätapis.

11 Lloy caycuna cumplicacunanpämi una unaypi camachishancäta Salbacü Jesusninchicwan cabalalpun.

12 Cananmi ichá Jesuspa cayninchicwan chalapacuyninchicwan mana manchalillalña cunfiacuywan Tayta Diosninchicman a'shuycuchwan.

13 Chaymi amcuna-laycu sasachacuycunacta pasa'shäpi ama jucmanyapäcuychu, a'shwanpa tantiapäcuy allinniquipä ca'shanta.

Chalapacücunäpämi yapa mañacun

14-16 Cay-laycumari un'ulacuycul janay pachä'chu cay pachä'chu cäcunäta juc ayllullaman 'chulaycämä'shanchic Taytanchicta mañacü caycunapä: Pay sumä jatun cayninman tincüta Chuya Ispiritunwan 'shun'uyquiman munayninta 'chulaycul, callpanchaycälishunayquipä;

17-18 chaynütac Jesusninchic masisu 'shun'uyqui'chu tacyaycachishunayquipä; chaynu sumä sapichacü'sha cuyacuycüchu tacyaycälil llapa chalapacü-masiquicunawan Jesusninchicpa cuyacuynin maynu-maynu altumanpis, lulimanpis mana camacaycü silup camacaynincamapis ca'shanta tantiaycälinayquipäpis.

19 Jinaman'a cay mana lisiyta atipä'shanchic sumä-sumä cuyacuyninta lisiycälinayquipä; chaynütac Tayta Dioswan mana camacaycü juntay-juntayta quiquinta lisiycälischishunayquipäpis.

20 ¡Canan caynu mañacuśhanchicp̄pis tantaśhanchicp̄pis sumä mas mastalä ya'anchicchu munayninwan lulaycūca altuman juluycuśha cachun!

21 ¡Jesusninchicpa lluy chalapacūcunächu imaypis imaycamapis wiña-wiñaypä pay altuman juluycuśha cachun! Chaynu cachun.

4

Jesusninchicchümi jucllayllaña lluypis canchic

1 Chayurá canan Jesusninchic-laycu caychu wičhaläcämi niycälic, maynu imapä ayaśha capäcuśhayquinu-ari sumäpa cawsaycäliy.

2 Mana nunatucullal, allin śhun'uyülla, lluywanpis cuyanacuywan awantanacaycäliy-ari.

3 Ñatac Chuya Ispiritup yanapayninwan juc nunanülla, jawca cawsaycächu caycälinayquipä impiñaculcay.

4 Caynu caycälinayqui juc aychallapi lluypis cayaptinchicmi, jucllaylla Ispiritupis cayaptinmi, chaynütac Tayta Dios juc limalicuyllaman alcayllaman ayamaptinchicmi.

5 Jucllayllatacmi Duyñunchicpis, jucllamantacmi chalapacunchicpis, jucllapatacmi bawtisa-cunchicpis.

6 Juc Tayta Diosllap̄mi lluypis canchic; payllap munayninchütacmi lluypis cayanchic. Payllatacmi lluywanpis lluychüpis cayan.

7-8 Ñatac quiquin Jesus munaśhanmannümi lluytapis uycamälanchic imaymana lulaycunactawan yačhaycunacta Diospa shiminchu nishanmannuy: “Lluy llallishancunäta puśhaculcul janay pachäta

cutiyninwanmi nunacunäman ima lulaynincun-actapis aypučhacula”✧ nil.

⁹ (Tantiapäcuy: Janay pachäman cutiypi limayaptin'a tantiachimanchic janaypita cay pachap luli sapincama ji'alpamušhantam.

¹⁰ Cay quiquin ji'alpamücatäcmi janay pachäpa mas altunninmanlä ishpila lluy jinantinču cananpä.)

¹¹ Pay quiquinmi chulaycun waquincunactá puydi yačhapacünincunapä, waquincunactá pudirninnu willacünincunapä, waquincunactá allin willacuyñinta willacunanpä, waquincunactá chalapacünincunacta michinanpä caminaycunanpämi.

¹²⁻¹³ Caycunacta lluy uycula nunancuna aychan-yupay cäcunäta sirbiycälinanpämi. Chaynüpam ishpiycachimanchic juc nunanülla Diospa Chulin Jesusman chalapacunanchiccama lisiycunanchiccama. Chaynu wiñayculcha pu'ulpušhun quiquin Jesusninchic cašhanmannuy.

¹⁴ Chaycha lamarcächu yacüta waywaca wicman cayman apaycačašhan-yupay uchuc nuna-cunänüllañachu imaymana yačhachicuycunawan nitac imaymanap iwisha mishqui aticuna-yupay cänincunawanpis aysachicuyäshunchu.

¹⁵ Ašhwanpa ya'anchicmi ichá cuyacuywan allincäta willaycul umanchic cä Jesusninchicchu walan-walan lluy imačhüpis wiñaycušhun.

¹⁶ Paypamari jinantin aychaca sumä cällanču caycunchic. Chaynu tuqui tincullanman cawsayculmi llapa aychanpis lulayñinta-cama lulayalcal

allin cuyacuychu wiñayanchic.

Diosta mana lisicunānu'a ama-ari cawsaśhunchu

¹⁷ Chayurá Jesuspa pudirnin cayniwan caytam anyaycālic: Diosninchicta mana lisi nunacunaca uman chalaśhanchu pulicunānuy amaña cawsapācuychu.

¹⁸ Chaycuna śhun'un lumiyāśha tantiayninpis tutapāśha cayaptinmi Tayta Dios allin cawsay unancātapis mana tantiapācunchu.

¹⁹ Chaymi paycuna cāranchu mana yawarniyu, imaymana mana allin lulaycunāllamanña alacaculcul, imawanpis manaña śhaycaycālic, uman chalaśhallantaña lulayta jicutayalcanpis.

²⁰⁻²¹ Ñatac amcuná Jesuipi rasunpa allincāta čhasquiyal'a caycunactachu manamá yačhapāculanqui.

²² Sinu'a chay ismūśha mawca punta bīdayqui pasaypi imaymana mana allin lulaycunāpi ingañacuycunapi japāchaculcānayquipāmari.

²³⁻²⁴ Aśhwanpam muśhū śhun'uyu tantiayniyu Tayta Dios camaśhan tuqui allin muśhū cawsayta čhulaculcanqui rasuncāmānuy cawsapācunayquipā.

²⁵ Chaymi casquicuycunacta cačhaycul rasuncāllacta imaypis nuna-masiquiwan limaycāliy, juc caśhtalla, juc aychalla caśhanchiclaycu.

²⁶ Mayanpis piñacālālic'a ama aysachicuyalcaychu juchamanlá. Amatac inti ji'alpunancama piñacuyniqui dūrayāchunchu.

²⁷ Chay piñacuyniquiwan'a achatūtam inquitayanqui.

28 Ñatac suwacücunäpis amañatac mastá lulachunñachu. Aśhwanpa südayninta jitachun pishipacücunäta imallawanpis yanapaycunanpä.

29 Amatac imaypis juyu limaycuna shimiquipi yaluchunchu. Aśhwanpa allincälla yaluycuchun uyalicunäta imallaçhüpis yanapaycuptin tacyaycunanpä.

30 Chaynu mana allin cawsayniquiwan amatac Chuya Ispiritucta llaquichipäcuychu. Yalpapäcuy: paywanmi amcuna unanchäsha cayalcanqui julushushayquita chay shamü muyunchu cabalalpuşhunayquipä.

31 Chayurá amcunapi wicapapäcuy: rabyacuycunäta, piñanacuycunäta, palanacuycunäta, jamuyänacuycunäta, lluy mana allinpa apanacuycunätapis.

32 Aśhwanpa llaquipanacuycü-cama caycäliy. Maynümi Tayta Dios Jesuswan pampachaycälishulanqui, chaynu-ari quiquiquipula nanachinacälilipis pampachanacaycäliy.

5

1 Ñatac Tayta Diospa cuyay chulinña cayalcal'a laşhçhunman-ari jaluycuşhun.

2 Maynümi Jesus cuyamayninchicwan juchanchic-laycu Diospa şhun'unpa mishqui ufrinda-yupay wañuycäman çhulacula, chaynümi sumäpa cuyacuywan cawsaycunanchic.

3 Ñatac mansibacuycuna nï ima mana allin anlacunapis nï imapi ambisyacuycunapis amcunaçhu canmanñachu limalcälinallayquipäpis. Caycuna manañamari tincunchu Diospa nunancunawan'a.

⁴ Manañatacmi juyu limaycuna, upa limaycuna, ni mana bälí jucman liyá limaycunapis canmanñachu. Aśhwanpa shimiquipi Taytanchicta sulpayta uycuylla yalaycamuchun.

⁵ Sumäta uyalipäcuy: Tayta Diospäwan Jesuspa gubirnunman manam yaycapäcun'achu mayanlan mansibädupis, anla lulaycunallaču cäcunapis, ni imapi lägacücunapis. Cay lägacuyninmari taytachancuna.

⁶ Ama-ari chay mana pasä limäcunawan'a ingañachicuyalcaychu. Rasunpa caynu luläcunätä Diospa piñacuyninmi sumä-sumä alcayan.

⁷ Chaymi paycunap lulä-masin ni uchuyllapis caycälinayquichu.

⁸ Chaynu unay tutapa yanawyayäcäču cawsapäcunayquipitam ichá canan Jesuspa acchinña cawsayniquiču acchiyan. Chayurá acchichu cawsapäcuśhayquitari sumäpa camalaycachipäcuy.

⁹ Chay acchim cawsayninchicču allincällacta, tincüllanman cäcäta, rasuncällacta camalaycachimun.

¹⁰ Chayurá Tayta Diospa śhun'unpänuy imacuna caśhantapis yačhaycälinayquim.

¹¹ Ñatac manam imallactapis uculcänayquichu chay tutawyayäcäpa mana allin yan'al lulaynincunacta atichiypitä. Aśhwanpa chay lulaynincunacta acchīwan camalaycachipäcuy.

¹² Chay pacallap mana allin lulaynincunacta limalcunapäpis pin'aypämi cayan.

¹³ Acchīman lluy imactapis čhulaycuśham ichá imanuy caśhanpis lluy camalacun.

¹⁴ Chaymi ninchicpis:

“Am puñücuna tutawyayäcäpi licaçhaculcay, wañüşhacuna yanawyayäcäpi şhalcapäcuy. Jesusninchicmi acchïniqui cayan”* nil.

15 Chayurá imanuy cawsapäcuşhayquitapis allicta tantiacaycäliy. Amatac mana umayünuy'a cawsapäcuychu, sinu'a sumä fisyu-sapa nunanuy cawsapäcuy.

16 Muyuncunäta ama usuchipäcuychu; mana allin timpucunaçhüñam cayanchic.

17 Chayurá ama-ari tullu uma cayalcaychu. Aşhwanpa Tayta Diospa munayninta lulaycälinayquipä callpanchaculcay.

18 Amatac binucunawan shincacuyalcaychu bïdayquita apachicunallayquipä. Aşhwanpa Chuya Ispiritup munayllanwan apachiculcay.

19-20 Chaycha amcunaçu caycun'a imaymana taquicunalla, innucunalla, şhun'unchicpi yalamü taquicunapis. Chaynu-ari şhun'uyquiçu Taytanchicpa taquicuna caycuchun lluy imaçhüpis imapïpis Jesusninchicpa Tayta Diosninchicta sulpäta ucuştin.

Wayapactawan walmintintam limapaycun

21 Jesusninchicta manchaculcal'a quiquiquipulacunapis manchacuywan sujitanaculcay.

22 Jesusninchicman-yupay-ari walmicuna wayapayquita cäsuculcay.

23 Pay'a walminpa umanmari cayan chay aychan-yupay chalapacünincunacta salbaycuşhancäpa uman Jesusninchicnuy.

* **5:14** Cay unay taqui Isaiaspä isquirbishancunapïmi yalamun. Licay Is 26.19; 51.17; 52.1; 60.1.

24 Maynümi chalapacünincuna Jesusta cäsuculcan, chaynümi walmicunäpis ima aycaçhüpis wayapanta cäsuculcänan.

25 Ñatac maynümi Jesus chalapacünincunacta cuyayninwan wañuycäcama çhaycula chaynu-ari wayapacuna walmiquita cuyapäcuy.

26-27 Paymi yacuwanu Taytanpa shiminwan chalapacünincunacta pa'aycula mana juchayu, mana anlayu, mana shipüşha, ni imanay-cuşhallapis sumä-sumä chuya cäninman-camallacta quiquinman puşhaycunanpä.

28 Maynümi wayapaca aychanta ama-pacha nin, chaynümi walminta cuyapäcunan. Walminta cuyäcá quiquintamá cuyacun.

29-30 Manamá mayanpis quiquinpa aychanta çhïnicunchu. Aşhwanpam licaycul alcansaycun. Chaynümi Jesus quiquinpa aychan cä chalapacünincunawan lulaycamanchic.

31 Chaymari niyanpis: “Wayapaca taytanta mamanta caçhaycul walmillanwanña jucllachana-cun'a juc aychalla cananpä”✧ nil.

32 Cay rasunpa sasa tantiay captinpis tincuchin Jesupa aychan chalapacücunaca caşhanchictam.

33 Amcunapäpis niyalcäşhunquitacmi: wayapaca quiquinpa aychantanümi walminta cuyanan. Walmipis wayapanta rispïtuwanmi licanan.

6

Taytactawan chulintam limapaycun

✧ 5:31 Gn 2.24

1 Chulicuna, Tayta Diospa chulin cayalcalñá taytayquicunacta cäsuculcänayquim. Caymari Jesusninchicpa tincüninman.

2-3 Ñatac camachicuycunapi caymi limalicuyniyu: “Taytayquita mamayquita allinpa licapäcuy achca wata cushisha cawsayniyu imačhüpis allin capäcunayquipä”[☆] nil.

4 Am taytacunäpis amatac chuliquicunacta piñayalcächiychu. Aśhwanpa Jesusninchicpa allin cällanman caminaycul limapaycul ishpiycälichiy.

Uywaycunätam duyñuntawan limapaycun

5 Uyway nunacunäpis cay pachächu cä duyñuyquita cäsuculcay. Jesusninchicpänu-ari manchacuywan rispituwan llapan śhun'uyquiwan lulayniquita lulaycuy.

6 Ama-ari licapäśhullaptiqui'a allinpa licachicuyllayquiwan'a lulayaychu, aśhwanpa Jesuspa nunannuy llapan callpayquiwan Tayta Diospa śhun'unpänuy bĭbulla lulaycuy.

7 Lulayniquicunacta sumä gänäśhwan Jesusninchicpänuy lulaycäliy, ama nunacunalapänüchu.

8 Yalpapäcuy-ari uyway, mana uyway nunactapis allin lulaśhanchicmannu Jesusninchic uycamänanchicta.

9 Ñatac am duyñucunapis amaña aminasayaychu, aśhwanpa uywayniquita allinpa licapäcuy. Yalpapäcuy-ari, uywayniquicunapapis amcunapapis Duyñuyqui janay pachächu caśhanta. Pay'a lluytapis manam juc-jucpächu licamanhic.

[☆] 6:2-3 Ex 20.12; Dt 5.16

Difindiculcānanpāmi limapaycun

10 Chalapacū-masīcuna, canan camacalpūnāpā nishayqui: sumā munayniyu cā Jesusninchicwan jucllaña cayniquiwan-ari masīsu caycāliy.

11 Ñatac difindicunanchicpā Tayta Dios lluy umāshanchiccunāwan mūdacuśhun, supaycāpa mala-māñancunaču masīsu śhaycuycunapā.

12 Caynu pilyayanchic manam aychayu tulluyu nunawanchu, sinu'a cay yanawyayā pachāchu sumā munayniyūcunāwanmi, puydīnincunawanmi, maquinchu cachicunawanmi, ñatac altuču cā mana allin ispiritucunawanpis.

13 Chaymi Tayta Dios lluy difindicunanchicpā umāshanchiccunāta sumāpa uywaśhun imāpis čhāmuptin mana uchucllactapis aśhutyalcul masīsu śhaycuycunapā. Caynu lluy camacāluptinmi masīsu jinalla śhācuyāśhunlä.

14 Chayurā sumā rasuncāwan-ari wačhacuwan-yupaypis sumāta watacuśhun. Chaynūtac Diosninchicpa allinninwan-ari čhulacuśhun cachacup atajacū chalicunwannūpis.

15 Jinaman Jesusninchicpa allin jawca cawsay willacuyninwan sapatuwan-yupay čhulacuśhun mana lluchcallal masīsucta tacyaycachimānanchicpā.

16 Imaypis atajachicū-yupay chalapacuyninchicwan caycuśhun supaycāpa śhanśhay-śhanśhay lansancunacta lluy chaśhnunanchicpā.

17 Chaynūtac salbaśhaña caśhanchicta umanchicman čhulacuśhun cascunuy atajamānanchicpā. Jinaman Diosninchicpa chay shimin Chuya Ispiritup ispādan cācātari maquinchicwan aptishun.

18 Ñatac maychüpis imaypis lluy chalapacü-masinchicunapïpis Chuya Ispiritup munayninchu Taytanchicta mañacuyninchiccunachu jicutay-cuñhun lichcat-lichcat mana jucmanyällal.

19 Chaynütac ya'apïpis Taytanchicta mañaculcay, pacaläsha allin willacuyninta shimïman chulaycamuptin sumä callpawan willaycunäpä.

20 Cay-laycumari pudirnin cañhapi chänäsha-yupay canan cayá. Chayurá Taytanchicta mañaculcay mana manchalillal callpawan willacunäcäta willaycunäpä.

Camacalpunanpä limaycun

21 Ñatac sumä cyaśhá cunfiacuna lulawshï-masinchic chalapacü-masinchic Tiquicom ya'apïta lluy willaycälishunqui.

22 Caypämari cañhayämú, ya'acunaachu imacuna pasaśhantapis yañhaycul callpanchaculcänayquipä.

23 Cyaśhá chalapacü-masïcuna, Tayta Diosninchicwan Jesusninchic jawca cawsayta, cuyacuyta, chalapacuychu tacyaycuyta uycälishunqui.

24 Mana camacaycü cuyacuywan Jesusninchicta cuyäcunätä llaquipayllanču caycälischunqui. Chaynu cachun.

Muśhü limalicuy
New Testament in Quechua, Huaylla Wanca
(PE:qvw:Quechua, Huaylla Wanca)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198